

CHINA

Established February, 1840.

Published every Evening, with which is incorporated The "Hongkong Evening Mail and Shipping List."

VOL XXXII. No. 8912.

庚午年正月廿七日

HONGKONG, MONDAY, JANUARY 10, 1876.

二十九年十二月廿四日

PRIOR, \$24 PER ANNUM.

AGENTS FOR THE CHINA MAIL.

LONDON.—F. ALGAR, 8, Clement's Lane, Lombard Street, GEORGE STREET, 30, CORNWALL, GORDON & GOTCH, 121, Holborn Hill, E.C., BATES, BENDY & CO., 4, Old Jewry, E.C., SAMUEL DEACON & CO., 150 & 152, Leadenhall Street.

NEW YORK.—ANDREW WIND, 133, Nassau Street.

AUSTRALIA, TASMANIA, AND NEW ZEALAND.—GOADON & GOODE, Melbourne and Sydney.

SAN FRANCISCO and American Ports generally.—BEAN & BLACK, San Francisco.

CHINA.—SOUTO, QUINCH & CAMPBELL, Amy, GILL & CO., Foochow, Henges & CO., Shanghai, LANE, CRAWFORD & CO., and KELLY & CO., Manila, O. HENRICKSEN & CO., Macao, L. A. DA GRADA.

For Sale.

JUST RECEIVED.
Ex S.S. "GLENROY."

TOYS in Boxes.
Horses and other Animals.
Every Description of Dolls.

Christmas Tree Ornaments.
Old Father Christmas.
Musical Toys.

Puzzles.
Little Books for Little Folks.
India Rubber Toys.

Mogul Playing Cards.
Engines and Tenders.

Noah's Arks.

Tea Sets.

Swallowing Animals.

Oxford Jewel Cases.
Fitted Bags.

Thimbles, Silver and Gilt.
Handsome Ink-stands.
Envelope Cases.

Shade Watch Stands.

Ear Drops.

Alabaster Watch Stands.

Slides for holding Books.

Oxydised Mirrors.

Novelties in Paper.

Weights.

SAYLE & CO.,
VICTORIA EXCHANGE,
Hongkong,
And Shanghai.

DUC DE MONTEBELLO CARTE
BLANCHE CHAMPAGNE.
Quarts, \$15 per case (1 dozen).
Pints, \$16. " (2)"
5 per cent discount on 25 cases.

Bourbon WHISKY.
\$12 per case (1 dozen).

FOR SALE BY HEARD & CO.
Hongkong, June 22, 1876.

FOR SALE.

BARTLETT'S PATENT
COMPOSITION PAINT,
For Ships' Bottoms.
Sole Agents for China,
F. BLACKHAD & CO.
Hongkong, January 5, 1876.

TAKASIMA COLLIERY.
JARDINE, MATHESON & CO.,
Agents.

FOR SALE.
FRESH Takasima COAL, in lots to suit purchasers. Large Handpicked Double-screened at \$8 per Ton. SMALL at \$6 per Ton.

Apply to T. G. GLOVER,
No. 7, Queen's Road and at East Point.
Hongkong, December 8, 1875.

ON SALE.

THE CHINESE READER'S MANUAL.

A HANDBOOK of Biographical, Historical, Mythological and General Literary Reference.

BY WILLIAM FREDERICK MAYER.

Price \$5.

KELLY & CO.,
"CHINA MAIL" OFFICE,
Hongkong.

Intimations.

THE HONGKONG HOTEL COMPANY,
LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

THE Ordinary Half-yearly Meeting of Shareholders will be held at the Hongkong Hotel on FRIDAY, the 28th instant, at 3.30 p.m. The Transfer Books of the Company will be CLOSED from the 14th to the 28th instant, both days inclusive. By Order of the Directors,

LOUIS HAUSCHILD,
Secretary.
Hongkong, January 8, 1876. ja12

WANTED.

BY the Advertiser, a Situation as Merchant, Assistant or otherwise. Has been in one employ at one of the Southern Coast Ports for the last sixteen years, doing the firm's Bookkeeping, Marine and Fire Insurance work and Correspondence, and all work in connection with the landing, shipping of cargoes and despatch of four Coast Steamers weekly. Has also superintended for several years the Landing, Storing, Weighing and Delivery of the opium and treasure from the Coast Ports, and kept the Accounts and Correspondence of both.

Best references from his former employers will be produced.

Salary not so much an object as a place in a good House.

Address "N.", Hongkong Hotel.

Hongkong, January 8, 1876.

NOTICE TO MARINERS.

No. 62.

CHINA SEA.

AMOY DISTRICT.

TSING-SEU LIGHTHOUSE.

NOTICE.

NOTICE IS hereby given that the Tsing-

sen Light, on the Northern slope of the Island at the entrance to the outer harbor of Amoy was exhibited for the first time at sunset of the 13th December.

The illuminating apparatus is fixed Dioptric, of the Fourth Order, showing a red light from N. 1° E. to N. 57° W., a white light from N. 57° W. round by W. and S. to S. 50° E., and a red light from S. 50° E. to S. 89° E. The bearings are magnetic and taken from seaward.

The Light is elevated 130 feet above the level of the sea, and, in clear weather, the white light should be visible at a distance of 15 nautical miles, and the red light at 8.

The Tower is octagonal, of stone and brick, 20 feet high, with a total height from its base to the lantern vane of 33 feet.

The Tower is painted in alternate red and white vertical stripes, and the dwellings white.

Approximate position:

Latitude, N. 24° 22'. Longitude, E. 118° 7'.

By order of the Inspector General of Customs,

DAVID M. HENDERSON,
Engineer-in-Chief,
Engineer's Office Custom House,
Amoy, December 14th, 1875.

N.B.—The Tai-Tan Island Light, No. 10.

Third issue of List of Chinese Lights for 1874, will not be discontinued till further notice.

ja18

NOTICE TO MARINERS.

No. 53.

CHINA SEA.

TAKOW DISTRICT.

FISHER ISLAND LIGHTHOUSE,
PESCADORES.

NOTICE.

NOTICE IS hereby given that the new

Light on the S. W. extremity of Fisher Island, near Lititash Point was exhibited for the first time at sunset of the 20th December. The new Tower has been erected near the old stone one which has been removed.

The illuminating apparatus is fixed Dioptric, of the Fourth Order, showing a white light visible all round except where obscured by the islands.

The Light is elevated 205 feet above the level of the sea, and, in clear weather, it should be visible at a distance of 16 nautical miles.

The Tower is round, of iron, 20 feet high, with a total height from its base to the lantern vane of 33 feet.

The Light is painted black, and the dwellings and boundary wall will be painted white.

Approximate position:

Latitude, N. 23° 32' 52".

Longitude, E. 113° 28' 7".

By order of the Inspector General of Customs,

DAVID M. HENDERSON,
Engineer-in-Chief,

Imperial Maritime Customs,

Engineer's Office,

Amoy, December 30, 1875. ja15

WANTED.

A SITUATION, by a young German, as Servant-Maid, to accompany a lady of family en route to Europe.

Terms: Free Passage Home.

Address: "Home-passage," care of the China Mail Office.

Hongkong, January 8, 1876. ja12

Intimations.

HONGKONG & SHANGHAI BANKING
CORPORATION.

NOTICE.

THE following Gentlemen have been appointed as a CONSULTATIVE COMMITTEE in London:

A. H. PHILPOTT, Esq., Director of London and County Bank.

E. F. DUNGANSON, Esq., of Messrs T. A. Gibb & Co.

ALBERT DEACON, Esq., of Messrs T. A. & A. Deacon.

Mr. W. H. HARRIES has been appointed Special Agent for the Corporation in San Francisco, and he has established himself at No. 405, California Street, in that City, where all descriptions of Agency Banking Business will be conducted.

MANILA AGENT.

Mr. C. J. BARNES has been appointed Special Agent for the Corporation in Manila, and he has established himself at No. 7, Quay de San Gabriel, in that city, where all descriptions of Agency Banking Business will be conducted.

By order of the Directors,

JAMES GREIG,
Chief Manager.

Hongkong, January 8, 1876. ja20

NOTICE.

INTEREST ALLOWED.

ON Current Deposit Account at the rate of 2 per cent. per annum on the monthly minimum balance, and on Fixed Deposits at rates which may be ascertained at the office.

CHR. DE GUIGNE,
Manager.

Offices in Hongkong Bank Building, Queen's Road, Hongkong, May 14, 1876.

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

PAID-UP CAPITAL, \$5,000,000 Dollars.

RESERVE FUND, \$100,000 Dollars.

COUNT OF DIRECTORS.

Chairman—AD. ANDRE, Esq.

Deputy-Chairman—W. H. HARRIES, Esq.

E. B. BILLIOT, Esq., A. McIVER, Esq., J. F. CONDES, Esq., F. D. SAROON, Esq., H. HOPFUS, Esq.

CHIEF MANAGER.

Hongkong, JAMES GREIG, Esq.

Manager.

Shanghai, EWEN CAMERON, Esq.

LONDON BANKERS—London and County Bank.

Hongkong, December 31, 1875. ja24

NOTICE.

INTEREST ALLOWED.

ON Current Deposit Accounts at the rate of 1 per cent. per annum on the daily balance.

On Fixed Deposits:

For 3 months 2 per cent. per annum.

" 6 " 4 per cent. "

" 12 " 5 per cent. "

LOCAT. BILLS DISCOUNTED.

Orbits granted on approved Security,

and every description of Banking and Exchange business transacted.

Drafts granted on London, and the chief Commercial places in Europe, India, Australia, America, China and Japan.

JAMES GREIG,
Chief Manager.

Offices of the Corporation,

No. 1, Queen's Road East, Hongkong, August 12, 1876.

NOTICE.

PUBLIC AUCTION.

ELEGANT ENGLISH-MADE FURNITURE, WATER COLOURS, PIANO, &c., &c.

LANE, CRAWFORD & CO. will sell by Public Auction, on

SATURDAY, January 13, 1876, at Noon, at the residence of A. MACC. HEATON, Esq., Grosvenor Villas, Caine Road.

The whole of his Handsome and Substantially made Household FURNITURE

Notices to Consignees.

FROM CALCUTTA, PENANG AND SINGAPORE.

To-day's Advertisements.

OCEAN STEAMSHIP COMPANY.

FOR SHANGHAI.

Taking Cargo & Passengers at through rates for HANKOW, NINGPO & PORTS IN JAPAN.

The Company's Steamship "ULYSSES" will be despatched on or about the 20th Instant.

For Freight or Passage, apply to BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.

Hongkong, January 10, 1876.

j11

GERMAN STEAMSHIP "ALTONA," MULLER, Master, FROM HAMBURG VIA COLOMBO AND SINGAPORE.

CONSIGNEES of Cargo by the above Steamer are hereby informed that their Goods are being landed and stored at their risk in the Godowns of the Undersigned, from whence delivery may be obtained.

Consignees wishing to take their Goods from the boats alongside the Wharf, are at liberty to do so.

Goods remaining in store after the 18th instant will be subject to rent.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary is given by 5 p.m. this day.

Bills of Lading will be countersigned by Wm. PUSTAU & Co., Agents.

Hongkong, January 8, 1876.

j18

CONSIGNEES of Cargo per German Barque "IRIS," WENDT, Master, from Hamburg, are requested to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Cargo impeding the discharge will be landed and stored at Consignee's risk and expense.

Bills of Lading will be countersigned by Wm. PUSTAU & Co., Agents.

Hongkong, January 3, 1876.

BRITISH SHIP GRYFE, FROM LONDON.

CONSIGNEES of Cargo by the above-named Vessel are hereby requested to send in their Bills of Lading to the Undersigned for countersignature, and to take immediate delivery of their Goods.

Cargo impeding the discharge of the vessel will be landed and stored at Consignee's risk and expense.

VOGEL, HAGEDORN & Co., Agents.

Hongkong, December 30, 1875.

INTIMATIONS.

普 洲 新 誌
THE CELESTIAL EMPIRE.

A WEEKLY RECORD OF COMMERCE, POLITICS, LITERATURE AND SCIENCE.

THE wide scope of this periodical, embracing, as it does, information of the most varied nature on matters connected with China and the Chinese—their language, literature, customs and politics; local and foreign intelligence; a complete complement of all the commercial news of the week, with the well-known Shanghai Statistics of Imports, and Export-tables of Produce; and summarising the literary gossip of every European mail, upon its arrival, from the best of the London and New York Papers—renders it peculiarly adapted alike for circulation at the United States and in Japan, and for transmission to one's friends at home.

ITS LARGE CIRCULATION AT THE OUTPORTS.

RENDERS IT AN EXCELLENT MEDIUM FOR ADVERTISEMENTS.

Subscription, Twelve Dollars per Annum.

THE SUBSCRIPTION FOR "SHANGHAI COURIER AND CHINA GAZETTE," IS NOW REDUCED

Twenty Dollars per Annum, WHICH MAKES IT THE CHEAPEST DAILY PAPER IN CHINA,

and its increasing circulation renders it particularly well adapted for ADVERTISEMENTS, which are inserted on very reasonable terms.

Shanghai, December 17, 1875.

To-day's Advertisements.

FOR BANGKOK.

The Steamship "MAD GASCOAR," Tamm, Master, will be despatched for the above Port on TUESDAY, the 11th Instant, at 2 p.m. For Freight or Passage, apply to SIEMSEN & Co.

Hongkong, January 10, 1876.

j11

FOR SWATOW, AMOY & FOOCHOW.

The Steamship "YESNO," Captain PUNSHARD, will be despatched for the above Ports on THURSDAY, the 13th Instant, at Daylight.

For Freight or Passage, apply to DOUGLAS ALPAKE & Co.

Hongkong, January 10, 1876.

j13

FOR MANILA (DIRECT).

The Spanish Steamer "ZAMBOANGA," Captain ARECHAVALA, will have immediate despatch as above.

For Freight or Passage, apply to REMEDIOS & Co.

Hongkong, January 10, 1876.

j13

FOR SHANGHAI.

The German Steamship "ALTONA,"

Muller, Master, will have quick despatch as above.

For Freight or Passage, apply to WM. PUSTAU & Co.

Hongkong, January 10, 1876.

j13

To-day's Advertisements.

NOTICE.

THE Partnership hitherto existing between Joseph Thorne and John Andrew Maitland, under the style of Thorne Brothers & Co., is this day dissolved by effusion of time. Neither partner is authorized to sign the firm in liquidation.

THORNE BROTHERS & Co.

Dec. 31, 1875.

WITH reference to the above, the Business of the late Firm of Thorne Brothers & Co. will be conducted in future by the Undersigned, under the style of Maitland & Co., and Mr. JOHN G. PURDON is authorized to sign the firm.

J. A. MAITLAND.

Shanghai, Jan. 7, 1876.

NOTICE.

REFERRING to the foregoing advertisement, our Firm at Shanghai is temporarily closed from this date; its outstanding business will be attended to by

Mr. JOHN G. PURDON, to whom all communications should be addressed.

Our Firm and business at Hongkong, Foochow, and Canton, will be carried on as heretofore, their interest and responsibility of Mr. JOHN G. PURDON remaining therein unchanged.

PURDON & Co.

China, Jan. 4, 1876. [1610]

NOTICE.

TO CONSIGNEES OF OPTIONAL CARGO, EX. O. S. S. CO.'S S. PRIAM, FROM LIVERPOOL.

SHIPPING Orders must be obtained from

the Undersigned, not later than the 17th Instant, for shipment per "Ulysse."

BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.

Hongkong, January 10, 1876.

j17

NOTICE.

TO PUBLIC AUCTION.

THE Undersigned has received instructions from R. E. McNAMARA, Esq., to sell by Public Auction (owing to his change of residence), on MONDAY, the 17th day of January 1876, at his Residence, No. 12, Seymour Terrace, at 2 p.m., a PORTION of his HOUSEHOLD FURNITURE, consisting of Rep covered Chairs and Sofas, Marble top Centre Tables, Engravings, Curtains, Pier Glass Dining Table and Chairs, Bedsteads, Chest of Drawers, Marble-top Washstands and Services, Toilet Glasses, and Tables, &c., &c. Also,

A GRAND PIANO, by COLLARD and COLLARD.

A BASKET CARPETS, with PONY.

See Catalogues. The above will be on view on and after Friday, the 14th.

TERMS OF SALE—Cash before delivery in Mexicanas weighed at 7.17.

J. M. GUEDDES, Auctioneer.

Hongkong, January 10, 1876.

j17

NOTICE.

TO PUBLIC AUCTION.

THE Undersigned has received instructions from R. E. McNAMARA, Esq., to sell by Public Auction (owing to his change of residence), on MONDAY, the 17th day of January 1876, at his Residence, No. 12, Seymour Terrace, at 2 p.m., a PORTION of his HOUSEHOLD FURNITURE, consisting of Rep covered Chairs and Sofas, Marble top Centre Tables, Engravings, Curtains, Pier Glass Dining Table and Chairs, Bedsteads, Chest of Drawers, Marble-top Washstands and Services, Toilet Glasses, and Tables, &c., &c. Also,

A GRAND PIANO, by COLLARD and COLLARD.

A BASKET CARPETS, with PONY.

See Catalogues. The above will be on

view on and after Friday, the 14th.

TERMS OF SALE—Cash before delivery in Mexicanas weighed at 7.17.

J. M. GUEDDES, Auctioneer.

Hongkong, January 10, 1876.

j17

NOTICE.

TO PUBLIC AUCTION.

THE Undersigned has received instructions from R. E. McNAMARA, Esq., to sell by Public Auction (owing to his change of residence), on MONDAY, the 17th day of January 1876, at his Residence, No. 12, Seymour Terrace, at 2 p.m., a PORTION of his HOUSEHOLD FURNITURE, consisting of Rep covered Chairs and Sofas, Marble top Centre Tables, Engravings, Curtains, Pier Glass Dining Table and Chairs, Bedsteads, Chest of Drawers, Marble-top Washstands and Services, Toilet Glasses, and Tables, &c., &c. Also,

A GRAND PIANO, by COLLARD and COLLARD.

A BASKET CARPETS, with PONY.

See Catalogues. The above will be on

view on and after Friday, the 14th.

TERMS OF SALE—Cash before delivery in Mexicanas weighed at 7.17.

J. M. GUEDDES, Auctioneer.

Hongkong, January 10, 1876.

j17

NOTICE.

TO PUBLIC AUCTION.

THE Undersigned has received instructions from R. E. McNAMARA, Esq., to sell by Public Auction (owing to his change of residence), on MONDAY, the 17th day of January 1876, at his Residence, No. 12, Seymour Terrace, at 2 p.m., a PORTION of his HOUSEHOLD FURNITURE, consisting of Rep covered Chairs and Sofas, Marble top Centre Tables, Engravings, Curtains, Pier Glass Dining Table and Chairs, Bedsteads, Chest of Drawers, Marble-top Washstands and Services, Toilet Glasses, and Tables, &c., &c. Also,

A GRAND PIANO, by COLLARD and COLLARD.

A BASKET CARPETS, with PONY.

See Catalogues. The above will be on

view on and after Friday, the 14th.

TERMS OF SALE—Cash before delivery in Mexicanas weighed at 7.17.

J. M. GUEDDES, Auctioneer.

Hongkong, January 10, 1876.

j17

NOTICE.

TO PUBLIC AUCTION.

THE Undersigned has received instructions from R. E. McNAMARA, Esq., to sell by Public Auction (owing to his change of residence), on MONDAY, the 17th day of January 1876, at his Residence, No. 12, Seymour Terrace, at 2 p.m., a PORTION of his HOUSEHOLD FURNITURE, consisting of Rep covered Chairs and Sofas, Marble top Centre Tables, Engravings, Curtains, Pier Glass Dining Table and Chairs, Bedsteads, Chest of Drawers, Marble-top Washstands and Services, Toilet Glasses, and Tables, &c., &c. Also,

A GRAND PIANO, by COLLARD and COLLARD.

A BASKET CARPETS, with PONY.

See Catalogues. The above will be on

view on and after Friday, the 14th.

TERMS OF SALE—Cash before delivery in Mexicanas weighed at 7.17.

J. M. GUEDDES, Auctioneer.

Hongkong, January 10, 1876.

j17

NOTICE.

TO PUBLIC AUCTION.

THE Undersigned has received instructions from R. E. McNAMARA, Esq., to sell by Public Auction (owing to his change of residence), on MONDAY, the 17th day of January 1876, at his Residence, No. 12, Seymour Terrace, at 2 p.m., a PORTION of his HOUSEHOLD FURNITURE, consisting of Rep covered Chairs and Sofas, Marble top Centre Tables, Engravings, Curtains, Pier Glass Dining Table and Chairs, Bedsteads, Chest of Drawers, Marble-top Washstands and Services, Toilet Glasses, and Tables, &c., &c. Also,

A GRAND PIANO, by COLLARD and COLLARD.

A BASKET CARPETS, with PONY.

See Catalogues. The above will be on

view on and after Friday, the 14th.

TERMS OF SALE—Cash before delivery in Mexicanas weighed at 7.17.

J. M. GUEDDES, Auctioneer.

Hongkong, January 10, 1876.

j17

NOTICE.

TO PUBLIC AUCTION.

THE Undersigned has received instructions from R. E. McNAMARA, Esq., to sell by Public Auction (owing to his change of residence), on MONDAY, the 17th day of January 1876, at his Residence, No. 12, Seymour Terrace, at 2 p.m., a PORTION of his HOUSEHOLD FURNITURE, consisting of Rep covered Chairs and Sofas, Marble top Centre Tables, Engravings, Curtains, Pier Glass Dining Table and Chairs, Bedsteads, Chest of Drawers, Marble-top Washstands and Services, Toilet Glasses, and Tables, &c., &c. Also,

A GRAND PIANO, by COLLARD and COLLARD.

A BASKET CARPETS, with PONY.

See Catalogues. The above will be on

view on and after Friday, the 14th.

TERMS OF SALE—Cash before delivery in Mexicanas weighed at 7.17.

J. M. GUEDDES, Auctioneer.

Hongkong, January 10, 1876.

j17

NOTICE.

TO PUBLIC AUCTION.

THE Undersigned has received instructions from R. E. McNAMARA, Esq., to sell by Public Auction (owing to his change of residence), on MONDAY, the 17th day of January 1876, at his Residence, No. 12, Seymour Terrace, at 2 p.m., a PORTION of his HOUSEHOLD FURNITURE, consisting of Rep covered Chairs and

Mails.

U. S. MAIL LINE
PACIFIC MAIL STEAMSHIP
COMPANY.

THROUGH TO NEW YORK, VIA
OVERLAND RAILWAYS, AND TOUCHING
AT YOKOHAMA, AND SAN FRANCISCO.

THE S. S. "CHINA" will leave
Hongkong for San Francisco, via
Yokohama, on SATURDAY, the 15th
January, 1876, at 3 P.M., taking Passengers,
and Freight, for Japan, the United States,
and Europe.

Through Passenger Tickets and Bills
of Lading are issued for transportation to
Yokohama and other Japan Ports, to San
Francisco, to ports in Mexico, Central and
South America, and to New York and
Europe via OVERLAND RAILWAYS.

A Steamer of the Mitai Biabi S. S. Com-
pany will leave Shanghai, via the Inland Sea
Ports, about same date, and make close
connection at Yokohama.

At New York, Passengers have selection
of various lines of Steamers to England,
France and Germany.

Freight will be received on board until
4 p.m. 14th Proximo. Parcel Packages
will be received at the office until 5 p.m.
same day; all Parcel Packages should be
marked to address in full; value of same
is required.

For further information as to Passage
and Freight, apply to the Agency of the
Company, Praya West.
G. B. EMORY, Acting Agent.

Hongkong, December 20, 1875. jail5



STEAM FOR
Singapore, Penang, Point de Galle,
Aden, Suez, Malta, Brindisi,
Ancona, Venice, Medi-
terranean Ports, Southampton
and London;

Also,
Bombay, Madras, Calcutta and
Australia.

THE PENINSULAR AND ORIENTAL STEAM
NAVIGATION COMPANY's Steamship
KASHGAR, Captain BAKER, with Her
Majesty's Posts, Passengers, Specie, and
Cargo, will leave for the above places,
on THURSDAY, the 20th Instant, at
noon.

CARGO will be received on board until
noon; SPECIE and PAROELS at the
Office until 2 P.M. on the 19th Inst.

For particulars regarding Freight and
Passage, apply at the P. & O. S. N. Co.'s
Office, Hongkong.

CONTENTS AND VALUE OF PACKAGES
ARE REQUIRED.

A written declaration of the Contents and
Value of the Packages for the Overland Route
is required by the Egyptian Government, and
must be delivered by the Shippers to the Com-
pany's Agents with the Bills of Lading, or
with Parcels; and the Company do not hold
themselves responsible for any detention or
protection which may happen from in-
conveniences on such declaration.

Shippers are particularly requested to note
the terms and conditions of the Company's
Bills of Lading.

THE P. & O. S. N. Co. reserve the
option of forwarding all Goods shipped
by their Steamers for Europe through
Egypt, either by Rail, or by Canal in their
own Steamers, or in vessels employed for
the purpose.

A. MCIVER, Superintendent,
P. & O. S. N. Co.'s Office,
Hongkong, January 7, 1876. jail20

Occidental & Oriental Steam-
ship Company.

TAKING THROUGH CARGO AND
PASSENGERS FOR THE UNITED
STATES AND EUROPE,

IN CONNECTION WITH THE
CENTRAL
and

UNION PACIFIC AND CONNECTING
RAILROAD COMPANIES

AND

ATLANTIC STEAMERS.

THE S. S. "GAELIC," will be des-
patched for San Francisco, via Yoko-
hama, on TUESDAY, the 1st February,
1876, at 3 p.m., taking Cargo and Passengers
for Japan, the United States and Europe.

Connection is made at Yokohama, with
Steamers from Shanghai.

Freight will be received on Board until
4 p.m. of 31st Instant. Parcel Packages
will be received at the Office until 5 p.m.
same day; all Parcel Packages should be
marked to address in full; value of same
is required.

Return Passage Tickets available for 6
months are issued at a reduction of 10 per
cent on regular rates.

For further information as to Freight
or Passage, apply to the Agency of the
Company, Praya West.

G. B. EMORY, Acting Agent.

Hongkong, January 8, 1876. jail1

TRANSLATION.

DOCUMENTS Translated from English
into CHINESE and GERMAN.

Or from GERMAN, CHINESE,
FRENCH, ITALIAN or PORTUGUESE,

into ENGLISH by competent hands.

Special attention paid to Profess-
ional Papers, and other Documents
containing Nautical, Engineering, or
other Technical Terms.

Terms for European Languages—

Fair copy, per legal folio, \$1.00

Extra copies, 0.25

Special agreements made for Chinese
translations of lengthy documents in other
languages.

Address "TRANSLATION."

Care of China Mail Office.

Hongkong, January 8, 1876.

Insurances.

QUEEN FIRE INSURANCE
COMPANY.

THE Undersigned are prepared to grant
Policies against Fire, to the extent of
\$45,000 on Buildings, or on Goods stored
therin, at current local rates, subject to a
Discount of 20% on the Premium.

EDWARD NORTON & Co.

Hongkong, January 1, 1874.

YANG-TSZE INSURANCE ASSOCIA-
TION OF SHANGHAI.

CAPITAL AND SURPLUS, 800,000 TALES

POLICIES granted on Marine Risks to
all parts of the world at current rates.

This Association will, until further no-
tice, provide out of the earnings, first for
an interest Dividend of 15% to Share-
holders on Capital, and thereafter distri-
buted among Policy holders, annually, in
cash. All the Profits of the Underwriting
Business pro rata to amount of premium
contributed.

RUSSELL & Co., Agents.

Hongkong, July 9, 1875.

LANCASHIRE INSURANCE
COMPANY.

(FIRE AND LIFE)

CAPITAL—TWO MILLION STERLING.

THE Undersigned are prepared to grant
Policies against the Risk of FIRE on
Buildings or on Goods stored therein, or
Coals in Matches, or on Goods on board
Vessels and on Hulls of Vessels in Har-
bour, at the usual Terms and Conditions.

Proposals for Life Assurances will be re-
ceived, and transmitted to the Directors
for their decision.

If required, protection will be granted on
first class Lives up to £1000 on a Single
Life.

For Rates of Premiums, forms of pro-
posals or any other information, apply to

ARNHOLD, KARBERG & Co.,
Agents Hongkong & Canton.

Hongkong, November 10, 1875. jail15

CHINA TRADERS INSURANCE COM-
PANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

THE Third and Final Instalment of £200
of the call of £600 per Share autho-
rised by the Extraordinary Meeting of
Shareholders, held on the 21st June, is
payable on the 31st December instant, at
the Chartered Merchantile Bank of India,
London and China, Hongkong.

Risks accepted, and Policies of Insurance
granted at the rates of Premium current at
the above mentioned Ports.

NO CHARGE FOR POLICY FEES.

JAS. B. COUGHTRE, Secretary.

Hongkong, November 1, 1875.

MANCHESTER FIRE INSURANCE
COMPANY OF MANCHESTER
AND LONDON.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

THE Third and Final Instalment of £200
of the call of £600 per Share autho-
rised by the Extraordinary Meeting of
Shareholders, held on the 21st June, is
payable on the 31st December instant, at
the Chartered Merchantile Bank of India,
London and China, Hongkong.

Risks accepted, and Policies of Insurance
granted at the rates of Premium current at
the above mentioned Ports.

NO CHARGE FOR POLICY FEES.

JAS. B. COUGHTRE, Secretary.

Hongkong, December 14, 1875. jail4

THE SCOTTISH IMPERIAL
INSURANCE CO.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

THE Undersigned having been appointed
Agents for the above Company, at
Hongkong, Foothow, Shanghai and Hankow,
and are prepared to grant
Insurance at current rates.

HOLLIDAY, WISE & Co.,
Hongkong, October 14, 1875.

THE LONDON ASSURANCE,
INCORPORATED BY ROYAL CHARTER
of
His Majesty King George The First,
A. D. 1730.

NOTICE.

THE Undersigned having been appointed
Agents for the above Corporation are
prepared to grant Insurances as follows—
Marine Department.

Policies at current rates payable either
here, in London or at the principal Ports
of India, China and Australia.

Fire Department.

Policies issued for long or short periods at
current rates. A discount of 20% allowed.

Life Department.

Policies issued for sum not exceeding
£20,000 on reasonable terms.

HOLLIDAY, WISE & Co.,
Hongkong, July 25, 1872.

CHINESE INSURANCE COMPANY.
(LIMITED.)

NOTICE.

THE Undersigned having been appointed
Agents for the above Company, at
Hongkong, Foothow, Shanghai and Hankow,
and are prepared to grant
Insurance at current rates.

GILMAN & Co., Agents.

Hongkong, July 6, 1875.

ROYAL INSURANCE COMPANY.

THE Undersigned having been appoint-
ed Agents for the above Company,
are prepared to grant Insurance at cur-
rent rates.

MELCHERS & Co., Agents.

Royal Insurance Company.

Hongkong, October 27, 1874.

Intimations.

PILOTAGE.

VESSELS inward bound can secure Pi-
lots from Red Island, from this date.

Outward bound Vessels can secure
FIRST CLASS PILOTS by applying to
the Undersigned at Praya Central, No. 29.

The Pilot-Boat's Flag is No. 9 at the
main mast.

H. F. STUART.

Hongkong, April 6, 1875. jail8

WANTED TO PURCHASE.

CHINA REVIEW.

Complete Set of Vol. I.

Six Dollars will be paid for the above.

No. 1 and 2, Vol. I.

No. 1, (2 copies) and No. 2, (1 copy)

No. 1. One Dollar will be given for each of the
above Nos.

Apply to the Publishers,

CHINA MAIN OFFICE.

Hongkong, January 8, 1875.

TRANSLATION.

Cards of China Mail Office.

Hongkong, January 8, 1875.

TRANSLATION.

Documents Translated from English
into CHINESE and GERMAN.

Or from GERMAN, CHINESE,
FRENCH, ITALIAN or PORTUGUESE,

into ENGLISH by competent hands.

Special attention paid to Profess-
ional Papers, and other Documents
containing Nautical, Engineering, or
other Technical Terms.

Terms for European Languages—

Fair copy, per legal folio, \$1.00

Extra copies, 0.25

Special agreements made for Chinese
translations of lengthy documents in other
languages.

Address "TRANSLATION."

Care of China Mail Office.

Hongkong, January 8, 1875.

Insurances.

THE SOUTH AUSTRALIAN INSUR-
ANCE COMPANY, ADELAIDE.

CAPITAL..... £500,000.

THE Undersigned having been appointed
Agents for the above Company in
Hongkong, China and Japan, are prepared
to grant Policies of Marine Insurance,
payable in Australia, London, Calcutta,
Portuguese Mauritius, China and Japan at
current rates.

ADAMSON, BELL & Co.

Hongkong, September 6, 1875.

VICT